ԹԻՎ 11 ՀԱՅ ՃԷՄԱԶԻԼ ԱԽԸՐ ԱԼ

1876 ՅՈՒՆԻՍ 21 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ ԱԽՇԱՄ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒԼԻՍ 3 Ն. 3166

Մանղուամէի էֆքեար սէնէտէ 300 Նիւսխէ թիպարբէյլա, գբյամէթի Խութանպոլ իշին 2 վրա օլտուղու կիպի թաշյալար իշին տաիի սէնէտէ 300 Նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բօսթա բարասը տա իշինտէ օլարագ օն իքի սիմ մէճիտիյէ տիր։

Նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլմագտա տըր։

Մանզումէի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻԸԼԷ

Իլանաթ ըն պէհէր սաթըրը 1 ինճի տէֆա 3, 2 ինճի տէֆա 2, վէ 3 ճիւ վէ սայիր տէֆալար իշին 1 ղշ. վէ իլան սրրասրնա գսնդրմաեան իլանըն սաթըրը 5 ղշ։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէյնճէյնսիհ բաղարընտա վագը Ն. 41 Իբսի խանքնտա Կարապետ Ցփանոսեան խսիրնէ կէօնատէրիլէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Թօրխանէ միւշիրի տէվլէթլու Բիզա բաշա հազրէթլերի, տիւն Իրան սէֆիրի տէվլէթլու Մուհսին խան հազրէթլերինին եալբյարընա կիտէրէք, միւլազաթ իթմիշլէր տիր։

—Թրապզօն սանճաղը գուրա նէֆերաթընտան տէօրթ թապուրու, տիւն վաբօրու մախսուս իլէ, Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն, Բումէլի շրմէնտրֆերի իլէ, Սոֆիա թարաֆլարընա պիր պաթարեա թօր կէօնտէրիլմիկի կիպի, տիւն սապահ իքի պաթարեա թօր տահա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Դաբտան բաշա հազրէթլերինին եարէլերի քէսպի իֆագաթ իթմէքլէ, տիւնքի բաղար կիւնիւ մապէյնի հիւմաեուն ճանիպի ալիսնէ կիտէրէք, հուզուրու Շահանէեէ չէրդմէշ տըր։

—Թունա վալիսի թարաֆընտան մէմուրիեէթի մսխուսսէ իլէ Տէրիսաատէթէ կէօնտէրիլէն Բիւսթէմ բաշա հազրէթլերի, Պէշիր նամ վաբօր իլէ, ճիւմաա սապահսը շէհրիմիզ լիմանընա վասլ օլմուշ տուր։

—Վագըթ նամ Օսմանլըճա զաղէթանին պէհանընա կէօրէ, շիմտիքի հալտէ եալընըզ Սըրպ հուսուսունտա Ալէքսանտրիճ նամ մահէլլէսէքի ասաքիրի Օսմանլիէնին միգտարը եիւզ թապուրտան դիեատէ տիր։ Պունդարտան պաշգա Արնավուտլուգտան Կայգալը 25,000, վէ Թոսթալը 25,000, վէ Զէրքէսլէրտէն 10,000 նէֆէր կէօնիւլլիւ տախի, ասաքիրի մէրգումէ իլէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Պասիրէթտէ օգունտուղունա կէօրէ, մուղաիգաեը հազրրէի մալիեէ իլէ պէրաապէր, չու արալըգ տէվլէթին իհթիեաճընա լիւզում կէօրմէքտէ օլտուղու պիր չօգ մէսարիֆի ասաքիրիեէ գարշըլըգ օլմագ իւզրէ իեանէ թօբլամագ կիպի պաղը թէտպիրէ թէշէպպիւս օլունաճաղը սէօյլէնմէքտէ իմիշ։

—Վիեին տէսբօթու Տէրսաատէթէ իսթէնիլմիշ օլտուղունտան, մումայիլէյհ պու թարաֆա կէլմիշ տիր։

—Բէշթա շէհպէնտէրի Սէրմէտ էֆէնտի, մէէղունէն պու թարաֆա ազիմէթ իյլէտիկինտէն, վէքալէթ իթմէք իւզրէ, Վիէննա սէֆարէթի ատաշէ միլիթերլերինտէն Իզզէթ պէյ Բէշթաեա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Պէրլինտէն Ապէնբօսթ զաղէթասընա եազըլըբընա կէօրէ, էկէր Սըրպիա, տէվլէթի մաթպուասընա գարշը տօղրուտան տօղրուեա մուհարէպէեէ կիրիշմէկէ ճէսարէթ իտէր իսէ, տէվլէթի Օսմանիյէ Սըրպլըյարա զալիպ կէլտիքտէ, Սըրպիանըն իմթիեազընը ֆէսխ իլէ ատէթա պիր վիլաեէթ հիւքմունէ գօեապիլիր։ Հուզուզու էշխաս պունա մանի օլմատըգը կիպի, Բարիս ահտնամէսի տախի պունա միւսաատէ իտէր։

—Շուրայի տէվլէթ ըէյիսի Միտհաթ բաշա հազրէթլերի, Միրկէօնտէ քեային Սապրի բաշա հազրէթլերինին եալբսընը քիրալաեարագ, օրաեա նագլ իթմիշլէր տիր։

—Պօսնա վալիլիկինէ թայինին պույրուլան Նազիֆ բաշա հազրէթլերի, բէնչէմպիհ կիւնիւ Սէլանիք թարիգիյէ մահէլլի մէմուրիեէթինէ ազիմէթ իյլէմիշ տիր։

—Բումբաթրիկի բիւթպէթլու էֆէնտի հազրէթլերի, ճումաա կիւնիւ զաթը հազրէթի Սատրազամի, վէ Խարիճիէ վէ Ատլիեէ նազբրլարը տէվլէթլու բաշալար հազար սթբյլա եալբյարընտա կէօրիւշմիշ տիր։

—Ավթրիա սէֆիրի գօնթ Զիչի հազրէթլերի, Վիէննա սէֆարէթինէ թայինին պույրուլան Ալէգօ բաշա հազրէթլերինէ կէչէն կիւն պիր զիեաֆէթ վիրէրէք, պաղը էլչիէր տախի տավէթլի պուլունմուշլար տըր։

—Թայիֆ վաբօրու հիւմաեունու Սէլիմիեէ դբշյասընտա պուլունան խատա թօբճու ալտեը իքինճի թապուրուն իքինճի պէօլիւկիյլէ, պիր մրգտար բիատէ ատաքիրինի, վէ պաղը մուհիմ մաթը հարպիէեի ալարագ, տիւն ազշամ Սէլանիք լիմանընա ազիմէթ իյլէմիշ տիր։

—

Ճուճաա իրթէսի կիւնիւ պիրինճի նիւսխէսի բունիմայի զուհուր օլան Ֆինանսիէ նամ ֆրանսըզճա զաղէթատա օգունան մալիեէճէ պիր պէնտին թէրճէմէսի տիր։

Մէմալիքի մահրուսէտէ մալիեէճէ

մէսէլէլերէ հասը օլունաճագ օլան իշ պու եէնի վարագամըզտան պահս իթմէզտէն էվվէլ, մէմալիքին ահվալը հազըրէյի մալիեէսի իւզերինէ պիր դաշ սէօզ սէօյլէմէք իսթէրիզ։ Նիեէթիմիզ օսմանը մալիեէսինին պուլունտուղու գարբշըգլըղը նագլ իթմէք տէյիլ տիր. զիրա պու ճիհէթ զաթէն մալիւմիւ ամմէ պիր քէյֆիյէթ օլուպ, սայիր միւէլլիֆլէր իքի սէնէտէն պէրու պունտան պահս իթմիշլէր տիր։ Պիզ անճագ Թիւրքիանըն ահվալը մալիեէսինի իսլահ գապուլ իթմէզ տէճէտ ֆէնա կէօսթէրէն պաղը քէսընէն էֆքեարընը ճէրհ իթմէք իսթէրիզ։ Պունուն իշին Օսմանը մալիյէսինին պու կիւնքի պուլունտուղու ֆէնա հալին սէպէպլէրինի պիլտիրմէքտէն սոնրա, մէզքիւր սէպէպլէր, Ապտիլ Ազիզին հիւքիւմէթի իլէ պէրաապէր օրթատան գալդըրըլընտան, նէթիճէլերի թապիաթի իլէ սէպէպլերի էյ պիրլիքտէ նապէտիտ օլաճաղընը կէսթէրէճէյիզ։ Պունտան մաատա, կէմկյի սըղա օթուրթտուրան ադըբըզ գլաղուզու տէֆ իթմէք քիֆայէթ իմէեիպ, մէզքիւր կէկկյի եիւզտիւրմէք իշին մէսայիի ազիմէ վէ մուավէնէթի գավիեէ վէ եօլունա տէվամ իթմէք իշին իսէ մահիր պիր գաբտան լաղըմ տըր, իմտի մէմալիքի մահրուսէտէ մէղքիւր իքի սէլամէթ վասթաալարընը բրաեաճաղըզ վէ էկէր վիճուտի օլտուղու իսպաթ օլունուր իսէ, ահվալը մալիեէսինին մէյեուս օլունաճագ հալտէ օլմատըգը իսպաթ իտիրմիշ օլաճագ տըր։

Մէմալիքի մահրուսէնին ահվալը մալիյէսինտէ կէօրիւլէն ֆէնալըգընն սէպէպինի, իտարէյի սապրգէն գարրշըգլըգ վէ տիվանէլիքլերինտէ արամալը, վէ պու տիվանէլիքլերի պիր քէրրէ կէօզ էօնիւնէ կէթիրիլտիքտէ, պու միլքին, պիւսպիւթիւն խարապա եիւզ թութնագըգընն պու կիպի տիվանէլիքլերէ կէօքիւս վէրիպ տաեանմասընա ինսան թէաճճիւզ իտէր։ Ապտիլ Ազիզին կիւնիւնտէ ադտ օլունան իսթիդրաղլարը թաատատ, վէ տէօրթ միլեար ֆրանգտան միլթէճավուզ օլան մէպլաղը մէզպուրուն նէյեէ սարֆ օլունտուղունու պէեան իթմէեէճէյիզ։ Պունլարը գալէմէ ալմագ իսթէեէն միւվէրրիհ իշին էվրադլարը ճիւմլէսիտէ մէվճուտ տուր։ Բօմա իմբէրաթօրլուղունուն էն ֆէնա կիւնէրինէ լայըգ օլան հպու մալիեէճէ արսրղլըղընն պաշլըճա ճիրհէթլերինի պիլտիրմէքլէ իգթիֆա իտէրիզ. մէսէլա, հիւքմարը սապրգէն, միրի սանտրգլարընը պիր իյիճէ եաղմա իտիպ, վէ ալտըղը սէնէվի 30 միլեոն ֆրանգա գանաաթ իթմէեէրէք, ագլընա էսէն շէյլերի իճրա իշին, խազինէտէն իսթէտիյի գատար ադշէ ալմասը, վէ Պօղազ իշինտէ ինշա իտիլէն սարայլար, վէ իշթիրա օլունուպ տէֆթէրէ ֆիեաթլըընտան իւշ վէ տէօրթ գամ ֆիեաթլա դայտ իտիլէն մալէրին պիր չօգ թէլլալարընը խօշնուտ իթմէք իշին, իճրա իտիլէն զուլումքեարլըգլար, վէ Ապտիլ Ազիզին էվրօբաեա վագը օլսն սէյեահամթընտան ավտէթինտէն սոնրա, զրրհը կէմիլերէ մերագ վերիպ, Պօղազ իշինի, կիւզել ֆագամ ֆայիտէսի օլմաեան ֆէնէրլեր իլէ տօլատուրմասը վէ պունլարը սէյր իտէրէք մաղրուրլանմասը, վէ 750 պինտէն իպարէթ տիր տէյի կէօսթէրիլմիյի հալտ։ անճագ իւշտէ պիրի մէվճուտ օլան օրտունուն լէվաղիմաթը հարպիէճէ մէսարիֆաթը, վէ պիւյիւք իսթիդրաղլարա իլերի կէլմիյի հալտէ, վատ օլունան հասըլաթըն տէօրթտէ պիրինի պիլէ վիրմէեէն շրմէնտրֆէրճէ չարբըգ իշլերէ կիրիշլիմէսի, վէլհասըլ, ֆէլաքէթլերի թէքմիլ իտէն ուղուրսուզ պիր իսեան քի օն այտան պէրու Թիւրքիայը չիպան միաալի կէմիրմէքտէ օլուպ, մէվճուտ նուգուտը թիւքէթմէքտէ, վէ հաթթա հիւքիւմէթի, կէլէճէք սէնէլէրին վերկիսինի շիմտիտէն թահսիլ իթմէյէ մէճպուր գըլմագտա տըր։

Իշթէ մէմալիքի մահրուսէյի պու հալէ կէթիրէն մուսիպէթլերտէն պաղըլար պունլար օլուպ, մալիյէսինի պու կիւնքի կիւն կէօրտիւկիւմիւզ պու հալտէ պըրսոգմըշլար տըր։

Ֆագամ պիր այտան պէրի տիր քի հէր շէյ թէպտիլի սուրէթ իթմիշ տիր։ Պու ֆէլաքէթլերին սէպէպի Ապտիլ Ազիզ իլէ պիրլիքտէ նապէտիտ օլտու, վէ խալէֆլերի Սուլթան Մուրատը խամիս հազրէթլերինին թախթա գուուտինտէ իլգ կէօրտիւքլերի շէյ, սէլէֆլերինին թարիգինէ սիւլիւք օլունմաեըպ, պիւսպիւթիւն եէնի պիր խաթթը հարաքէթ իթթիխազ պույրուլաճաղընը ալէնէն իլան պուեուրմալարը օրմուշ տուր։ Սուլթանը ճէտիտ սէօյլէտիրլերինի ֆիիլէն իճրա իտիպ, պաղը մուհիմ իսլահաթլարա թէշէպպիւս իյլէմիշ, մէսէղա, թախսիսաթը հիւմաեունլարընը աղալթըպ, Ապտիլ Ազիզին խազինէսինտէ պուլունան ֆոնտո վէ նուգուտու հիւքիւմէթէ թերք իթմիշ, վէ իտարէճէ խալահաթ լայիհասը գալէմէ ալտրրմմշ տըր քի, պունուն պաշլըճա ահքեամընտան պիրի, մալիեէնին իտարէսինի պիր մէճլիսին գօնթրօլու թահթընա վագ իթմէք օլաճագ տըր, վէլհասըլ ասըլարա թէքմիլ աֆվը ումումի իհսան օլունմուշ տուր քի, պու սուրէթլէ միլքի խարապ իտիճի պիր մուհարէպէեէ վէսիլէ պըրագըլմամշ տըր։ Իմտի, Թիւրքիաեը խարապ իտէն շէյ, էկէր տէվրը սապրգէն սոյի իտարէսի վէ իսեանքն տէվամ իթմէսի խուսուսլարը իսէ, էօյլէ մէմուլ օլունուր քի, պու սէպէպլէրին գալդմասը յլա մութլագա ֆէնալըգընն տախի էօնիւ ալընմըշ օլուր։

Ֆագամ, պու խուսուս, Թիւրքիանքն ճօղրաֆիա վէ թապիի սէրվէթ մէնպալարը սաեէսինտէ իսթիհսալէ հագգը օլտուղու սէատէթի հալի էլտէ իթմէսի իշին եաբբլաճագ իշին անճագ եարբսը տըր, պու կիպի հալաթտա քէօթիւլիւղիւն սէպէպինի օրթատան գալդըրմագլա իշ պիթմէզ։ Մէմալիքի մահրուսէ կիպի պէօյիւք պիր տէվլէթին մալիեէսինի իսլահ իթմէք իշին, իսթիզրաղ կիպի միւէսսիր մուավէնէթլէր լաղըմ տըր, վէ պու կիպի չէթին մէսէլէլերի հալլ իշին ագբլլը պիր իտարէ վէ թէճրիւպէ սահիպի պանքերլերին նասիհաթը լաղըմ տըր։ Իմտի պու իքի վասթանըն տախի Թիւրքիատա մէվճուտ օլտուղունու իսպաթէ միւգթէտիրիզ։

Բօլիթիգաճա ումումէն գապուլ օլունմուշ պիր սահիհլիք տիր քի, Լվրօբա տէվլէթլերի իշինտէ պաղը տէվլէթլեր վար տըր քի, պունլարըն պագասը չու եա պու սէպէպէ մէպնի մուվազէնէյի ումումի իշին հէր հալտէ լաղիւտտ տիր. վէ պու տէվլէթլեր մահվ օլտուղու թագտիրտէ միւվազէնէ պօզուլուր։ Պու սէօզիւ հագգլը եախսատ հագդսրզ օլարագ Ֆրանսա վէ Ինկիլթերրա իշին սէօյլէմիշլէր իսէ տէ. Թիւրքիա հագգընտա տահա զիեատէ հագգը սուրէթէտէ օլարագ սէօյլէնմիշ տիր։

Պիր ասըրտան պէրու տուր քի, մէմալիքի մահրուսէնին թէմամիեէթի միլքիեէսի, էվրօբա տէվլէթլերի թաբիքնտան գապուլ օլունմուշ տուր։

Նասրլ քի պունտան պիր այ մուգատտէմ, Թիւրկիա քէնտի քէնտիսինի թէրք իթմիշ, վէ պագասը էլզեմիեէթինի ալէնէն իլան իթմիշ օլան տեվլէթլեր թարաֆընտանտա թէրք օլունմուշ կիպի կէօրիւնտիկի հալտե, նակէհան Մուսլիման վաթանդէրվէրլերին նիւմայիշաթը իւզերինե Ինկիլթէրրա տեվլէթի քէնտի էսքի բոլիթիգասընը թէքրար էլե ալմըշ վէ Ֆրանսա իլե Իթալիա վէ Ավսթրիանը տախի քէնտու�է միւթթէֆիգ իթմիշ տիր։

Մէմալիք մահրուսէնին թէմամիեէթի միլքիեէսի հաթթա պու կիւնքի կիւն մէղքիւր միլլէթլեր նէզտինտե Էվրօբանըն էճնիեէթի հալինե էլզեմ տիր։ Իմտի չունա տիդգաթ իթմէլի քի, մէղքիւր տեվլէթլեր Էվրօբանըն մալիեէճե պիրինճի տեվլէթլերի օրուպ, պիր միլլէթին էճնիեէթի հալի վէ հաեաթը ահվալը մալիեէսինե պաղլը օլտուղունու վէ պիր տեվլէթին ադճէսի օրմատըղը հալտե մահվ օլապիլտիկինի սայիր տեվլէթլերտէն էյի պիրլիրլեր, վէ պունտան մատատա Թիւքիեաեա վէրմիշ օլտուգլարը խաթիգրաղլար սէպէպինտէն մէմալիքի մէղքիւրուն սէատէթի հալինի արզուլերլեր, ղիրա Թիւրքիեանըն մալիեէսի իսլահ օրմատըգճա վէրաիքլերի խաթիգրաղլարը պէտէլինի ալմաեա իւմիտլերի եօգ տուր։

Իմտի, պու տեվլէթլեր, պագասընտա մէնաֆիի աղիմէթլերի պուլունան պիր միլքին արթըգ խաթիգրաղ վիրմէեէրէք մահվ ու նապէսխտ օրմասընա բաղի օրուրլար տէյի պիր տագըգա պիրէ գապուշ խէմէյիզ։ Տիւէլի միւշարիլէյհիմին շու սան հալը պու խրանտա մէմալիքի մահրուսէնէ իթաիքլերի մանէվի մուավէնէթ խաղաթ խէր քի, մէմալիքի մէղքիւրէեենագտէն տախի մուավէնէթլերինի տիրիղ իթմէեէճէք լեր տիր։

Իհթիմալ տըր պաղըլար, «մէկերչի շու ւօն եիրմի սէնէլիք թէճրիպէյի թէքրարլանաճա՞գմբեղ։ Մուսլիմանլար պօրճլարընը թանրրլար վէ էօտէմէք իսթէրլեր, ֆագաղ մալիեէճէ լեգօնօմիա իլմինէ ասլա այինա օլմա. երպ, պու իլմի եօյրենէմէմիշլեր տիր։ Պինաէն ալէյհ, եէնի խաթիգրաղլարտա միլք իչին պիր ֆայիտէսի օրմադըգընը էվվելքի խաթիգրաղլարը սըրասընա կէչէճէք տիր» տէսինլեր։

Պունա ճէվապ օլարադ տէրիղ քի, էկեր Մուսլիմանլար մալիյէեէ աչինա տէյիլ իսէլեր, հիչ տէյիլ իսէ, պու պատաէ օլան ճէհէլլերինի պիլիպ քէնտի քէնտիլէրինի ալտաթմաղլար վէ քէնտիլեր մալիյէ իլմինէ աչինա օրմասըգլարը հալտէ, նէֆսի մէմալիքի մահրուսէտէ վէ մէմալիքի էճնէպիյէտէ պուլունուպ վէ մալիյէ իլմինէ աչինա օլտուգլարը հալտէ, քէնտիլերէ մուավէնէթ իտէպիլիր ղէվաթըն լիհադաթընը թանրը օլտուգլարընը, պունտան իբի սէնէ մուգատտէմ իսպաթ իթտիլեր։ Վէ ֆաթը թէէսիւֆի աղիմի մուճիպ օլան Հիւսէյին Աֆնի բաշտընը էն պիւյիւք շերէֆի շու օլտու քի, իչտե թէճրիպէ գաղանմըշ վէ Մուսլմանլարա, Էվրօբատա էօթէտան պէրու ատէթ հիքմինէ կէչմիշ օլան նիզամ վէ տօղրուլուգ էֆքարընընը էօյրէթմէյէ սիւգթէտիր պիր թադըմ ղէվաթը միթէպէրէնին թահթը իտարէսինտե պուլունան միթէպէր պիր պանգանընը մուավէնէթի մէմալիքի մահրուսէտէ նէ տէրէճէ ֆայիտէլի օրտուղունու անլամըշ տըր։ Մութէվէֆայի միւշարիլէյհ, մէղքիւր իչի թէքմիլ պաշա չըգարամաք իսէ տէ, վիւքէլայի հաղրըտէ էօյլէ ադրիլ կէվաթ պուլունմադտա տըր քի, միւշարիլէյհին թէքմիլ իտէմէտիյինի քէնտիլէր պաշա չըգարապիլիրլեր վէ պու վէճհ իլէ, վիրտի քլերի ադճէնին հիւսնիւ իտարէսի իչին Էվրօբա մուգրիզլերինե իսթէմիքլերի թէէմինմէք վիրմիշ օլուրլար։ Պէօյլէ պիր պանգա թէէսսիս օլունտուղու կիւն Թիւրքիյա Էվրօբանընն էն իլերուտէ օլան միլլէթլերի իլե պիրլիքտե եիւրիւեէպիլիր, վէ մէսէլէյի Շարգիեէ ուֆուգը բոլիթիքքեեէտէն պիւսպիթիւն մահվ ու նապէտիա օլուր։

—Էտիրնէտէն ալտըղըմըզ պիր մէքթուպտա օգունտուղունա կէօրէ, մահը հալին 17 մինտէ, շէհրի մէջպուրէ, գօմիթէ ազալարը ազվիեաթը թահթընտա օլարադ, 42 նէֆէր քէսան կէթիրմիշլեր տիր։ Պունդարընն քեաֆֆէսի տախի կէնճ քիմէսնէլեր օլուպ, վէ սէթրի բանթալան կիյինմիշ օլտուգլարընտան, թիւճճարտան պուլունտուգլարը չիւբհէ օլունմուշ տուր։ Պունլար իչէր իչէր պօղազլարընտան կէնճիր իլե պաղլը օլտուգլարը կիպի, էլլէրինտե տախի քելեբչէ վար իմիշ։

—Կէչէնլերտե Դլեգ լիմանընա կիթմէք իւզրե, Կէլիպօլու բիկեաճընտան կէչէն ասաքիրի չահանէյէ, պիր խըտմէթի մուֆթէխիրե օրմադ իւզրե, Կէլիպօլու մէէմուրին վէ էհալիի համյէթմէնտանի պէյնինտե թօբլանըլան 1500 ղուրուշլա, թիւթիւն, վէ սիկարա քեաղըտը թէտարիք իտիլերէք, ասաքիրի մէրգումէյ իհտա օլունտուղու, Պասիրէթտե օգունմուշ տուր։

—Պու կիւնքի Լա Թիւրքիտե օգունտուղունա կէօրէ, Սըրպ պէյի Սատրպամ հաղրէթլերինե եաղտըղը նամէսինտե Պօնանընն Սըրպիտեա վէրիլմէսինի աչըգտան աչըղա թալապ իյլէմիշ վէ Ալէքսինէչտե ասաքիրինն դօմանտասընը տէրիւհտե իթմէք իչին Պէկիբրաոը թէրք իթմէյի կիւն, պիր պէեանամէ նէչը իտէրէք պունտա, «դարնտաչլարըմըզդա գուրմ իտէնլերէ վէ ճինսիմիզլին եիւզլերճէ սէնէլիք տիւշմէնլերինե դարշը մահարէպէ իթմէեէ կիտեեօրում» տէմիշ տիր։

—Բակիւզտան 23 յունիս թարիխիյլէ ալընան պիր թէլեկրաֆնամէեէ նազարէն, Մըսիթար բաշա հաղրէթլերինն Տուկա պօղազընա կիթմէսինի ֆըրսաթ իթթիհազ իտէրէք, էշդրեա Մանիչ, Վէպաճավիչ, էվ Միլէվիչին թահթը գօմանտանլարընտա իբի պին էշդրեա, Նէվէսինե հիւճում իտիպ, պիր մըգտար ադամ դասպ իլե ֆիրար իթմիշլեր տիր։

—Տիւն ադշամ իւզերի Իսթանպօլտա Զինճիրլի Դուեուտա պիր հարիդ ղուհուրա կէլէրէք, տէօրթ պատ խանե միւհթէրէք օլտուղու հալտե պատըրըլմըշ տըր։

—

(21 հազիրան թարիխլի Վիեին միութասարըքը Խալիլ Ռիֆաթ փաշա թարաֆընտան մադամը ճէլիլի սատարէթուզմաեա վարիա օլան թէլեկրաֆընն սուրէթի տիր։)

«Վիեին Ֆըրդայի ասքէրիյէսի գօմանտանը Ֆէրիզ Օսման բաշա հաղրէթլերինտէն չիմտի ալընան թէլեկրաֆտա, սիւնքի կիւն Ատրիեէտէն հարէքէթէ Սըրպիթանընն Իզոր դարիեէսինտե Սըրպլըլար իլե կիճէ սատաթ պիր պուլուշղա դատար մուհարէպէ իտիպ, Սըրպլընընն խոպլի թէլեֆաթը օլտուղու, վէ պու կիւն Զասլչար դատապասը իւզերինէ կիտէճէյի մուհարրէր տիր։ Եինէ նէ մարիամաթ սլընը իլե տրդ օլունաճագտըր։

—

Պու կիւնքի Ֆար տիւ Պոսֆօրտա օգունմուշ տուր։

Սատրազամ հաղրէթլերի տիւն Նիշ ասաքիրի Շահանէ գօմանտանը ճանիպլինտէն աշըղը պիր թէլեկրաֆա կէօրե, Սըրպլըլար 25 պին քիշիտէն միւրէքքեպ օլտուգլարը վէ պէրապէրլերինտե 30 փարէ թօբլարը պուլունտուղու հալտե, Ալէքսինաչ թարաֆընտան սինօրու կէչիպ, Նիշ իլե Սըրպ սինօրու տրասընտա վագը Շարքէօյ գատար իլերլէմիշլեր տիր։

Ասաքիրի շահանէ, 40 պին նէֆերտէն իպարէթ օլտուգլարը հալտե տերհալ տիւշմէնին գարշըսընա չըգըպ մուհարէպեէ պաշլամըշլար վէ իշ պու մուհարէպէտե Սըրպլըլար հեր թարաֆտան կերի չէքիլմեէ մէճպուր օլմուշլար տըր։

Սալիֆիւզլիքը թէլեկրաֆ չէքիլտիյի սըրատա, Սըրպլըլար կերի չէքիլմեէ պաշլամըշլար, վէ 20 պին նէֆեր ասաքիրի շահանէտէն միւրէքքեպ պիր ֆըրգա Սըրպլըլարը գօվալամաեա պաշլամըշ տըր։

—Պու սապահ ալաֆրանկա սաաթ տէօրթ պուչուգտա, սարաեը հիւմաեունտա զաթը հաղրէթի շահանէնին թահթը բիյասէթինտե օլարադ վիւքէլա մէճլիսի թէճէմմիւ իյլէմիշ տիր։

—Պէշ ալթը եիւզ նէֆեր Գարատաղլըր, մէմլէքէթլերինե ավտէթ իթմէք իւզրե, պու կիւնլերտե Տերիսաատէթի թէրք իթմիշլեր տիր։

—Մըսըրտան ալընան խապէրլերէ կէօրէ, ասաքիրի Մըսըրիեէտէն միւրէքքեպ պիր ֆըրգա էյիճէ սիլահլանմըշ վէ ատանմըշ օլտուղու հալտե, հիւքիւմէթի սէնիեէնին մանեէթինե վաղ օլունաճագ իմիշ։

—Ավճը ասաքիրին օլտուտան իլերի կիտիպ, տիւշմէնին հարաքեաթ վէ սիւքինաթընը, գուվվէթ վէ իգթիտարընը անլաեարադ, արգատա պուլունան ասաքիր գօմանտանլարընա խապէր վիրմէսի, ուսուլու հարպիեէտէն պուլունտուղու ճիհէթլե, պու քերրե ֆըրգա գօմանտանլարը իլե ավճը պէօլիքլերի պէյնլերինտե գուլլանըլմադ իւզրե, նէվիճատ թէլեկրաֆ մաքինալարը հիւքիւմէթի Սէնիյյէ թարաֆընտան թէտարիք վէ իրսալ օլունմուշ, վէ հիյնի հաճէթտե ավճըլարը ֆըրգատա պուլունան գօմանտանլարը յլա մուխապերէ իթմէսի գարարլաշտըրըլմըշտըր։

—Լա Թիւրքի զաղէթասընն Զէթինէտէն ալարադ վերտիկի մալիումաթա կէօրէ, Բէթգօվիչ նամ վայվոտա, Գարատաղ ասքէրինե գօմանտան թայինն օլունմուշ տուր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 2 յուլիս

Պարը սէֆիտ ֆիլօսու, Նէրլեէ կիտէճէյի մալիմ օրմասընը հալտ, սոլը կիւնիւ Թուլօնտան հարէքէթ իտէճէք տիր։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Աթինա, 1 յուլիս

Լըրպիթանտան ալընան խապէրլէր պուրատա ալիմ հէյէճանը մուճիպ օլուրլար։ Մուհարէպէ վուգուհնտէ Եունանիսթան թէքսիլ հալը պիթարաֆիտէ պուլունաճագ տըր։

Իօսիթէլերին հարաքեաթը հագգընտա նէր օլունան հավատիսլերին ասլը եօգ տուր։

ՄԷՄԼԷՔԷԹԵՆ

Պուքրէշ, 2 յուլիս

Պու կիւն բրէնս Շարլը հաղրէթլերի գափնէյն մէճլիսինի քիչատ իտիպ, պու մինասիպէթլե իրատ իյլէտիյի նութգունտա վուտճէյ իզանամիա իճրա իտիլճէկլինի վատ պուլյուրտուգտան սոնրա, չէ յլէ իլավէ իյլէմիշ տիր։

«Թարիճի մինասէպաթըմըզա կէլինճէ, Բարիս ահտնամէսի ահքեամընճա Մէմլէքէթէյն պիթարաֆ հալտե պուլունաճագ, վէ Մէմլէքէթէյն էհալիսի, մէկքիւր պիթարաֆլըգ գայիտէսինէ ըիաեէթ իթտիքլերի վէ սուլհ ու սալահը պագը սաղլաեըպ, տախիի իսլահաթլարա մէչղուլ օլտուգլարը թագսիրտե խարիճի թէհլիքէլէր քէնտի սինօրլարընտան իլերի կէչմէեէճէք տիր»։

Իրէնա հաղրէթլերի սէնաթէր վէ մէպուսան թարաֆընտան հիւսնի գապուլէ մագհար օլուպ, նութգ իրատ իյլէտիյի սըրատա պիր չօգ ալֆալար կէրմիեէթլէ էլլեր չըրբըլմըշ տըր։

—Պու կիւնքի Ֆար տիւ Պոսֆօրտա օգունան թէլեկրաֆ տըր։

Վիեին 3 յուլիս

Գօմանտան Օսման բաշա հաղրէթլերի, տիւն սաաթ եէտի պուչուգտա, Սըրպիաեա կիրիպ, մուհարէպեէ պէտ իյլէմիշ տիր։ Իշ պու մուհարէպէտե Սըրպլըլար կերի սիրիլտիլեր։

Ասաքիրի շահանէ, տիւշմէնին պիթիւն մէվգըլարընը զասթ իտիպ, շիմտի տէ Զասիչար իւզերինե հիճում իտիեորլար։

Սըրպլըլար, մէյտանը մուհարէպէտե 2 պին էօլիւ վէ եարալը պըրագարադ կերի չէքիլտիլեր։

ՍԱՐՐԱՖԻԷ

Լօնտրա, 1 յուլիս

Ինկիլիզ գօնսօլիտի		93 3/4
Էսհամը Ռումմի աշըլտը		
» » գաբանտը		11
1865	խաթիգրաղը	12 3/4
1869	»	11 3/8
Պօն տիւ Թրէ՝ զօր (Սէրի Ա.Բ.) գ.ք.		18
1873	»	12 1/8

—

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսհ. Ռում. 18 յունիս ադշամ գաբանտը		11 38
Էսհ. Ռում. 21 » սապահ աշըլտը		11 25
Էն եիւքսէք		11 37
Էն աշաղը		11 13
Սաաթ 8		11 31
Խաթիգրաղ 63 (Մութօն) 6 0/0 ֆր.		61
» 65 (Մութօն) 6 0/0		63
» 1869 (Բինար) 6 0/0		56
» 1872 (Պօն տիւ Թրէզօր) 9 0/0 լիրա սթէր.գ.ք.		19
» 1873 (Բինար) 6 0/0		53
Ռումէլի Շեմէնտըֆէր 3 0/0		34
Բէրօր	փրդ.	
Շեմէնտըֆէր ֆայիզը		8 10
Հէվալէսիզ	փրդ.	1/2
Ագճէ ֆայիզի 0/0		12

—

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Բրէսի ժէնէրալ 6 0/0 Լիր.Օսմ.		250
Սօսիէթէ ժէնէ. 6 0/0 Լիր Սթ.		200
Ռոմանպոլ պանգասը		230
Պանգ գօմէրսիալ		315
Սօսիէթէ օթօման	Լիր. Սթէր	110
Թրամվայ 5 0/0	Ղ. ք.ք	110
Լա Բրօմ (մատէն)	ֆր.	67

ԳԱՄԳԻՕ ՖԻԵԱԹԸ

Լիրա սԹէրլին

Ֆ ա ղ

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Սամանը լիրասը 100ական		Ղ. փրդ.
Ինկիլիզ լիրասը		110 20
Ֆրանսըզ ալթունու		88 10
Հօլ		89
Գրըմից ալթունու		50 35
Պէհազ մէհմիտիյէ	ֆարգը	3 15
Մէթալիք	ֆարգը	8 10
Գագըր	ֆարգը	40 20
Պէնիք	ֆարգը	8
Գարպօն գայմէսի գարիք		97

ՆԷՎԻՑԷ

ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՀԻԲՄԷԹ

Հիքմէթ ասրընտա եաշամագտայըզ, վէ պու ասրրտա, էն զիեատէ քէսպի չերէֆ, սէրվէթ, սէատէթ վէ ազամէթ խտէն տէ, Ամէրիգա խալգը օրմադտա տրը. պունլար էօյլէ պիղիմ կիպի, «Վագթիյլե չէօյլէ իմիշիզ, պէօյլէ իմիշիզ, Ալլահ պիզի չէօյլէ սէվէր իմիշ, ազիղլէր պիզե չէօյլէ եարտըմ խտէրլեր իմիշ» տէյէրէք կէչմիշին խէեալի իլե սարֆը էվդաթ վէ էզհան խտրէք։

տիւշարը խարապիյէթ, սէֆալէթ վէ մուսիպէթ օլմագտա օլմաեբպ, իլլա, «Պու կիւն նէյիզ, տիւնտէն պու կիւնէ նէ գատար ֆարդըմըզ օլտու, նէ գատար զիեատէ իլէրու կիթաիք, տահա նէ խուսուստա կէրիտէյիզ, տահա նէյէ իհթիեաճըմըզ վար տըր, կէլէճէք սէնէ նէ օլաճաղըզ, էլլի եիւզ վէ իքի եիւզ սէնէ սոնրա, նէ գատար թարագդը վէ թէգատտիւմ իթմիշ պուլունաճաղըզ» տէյի տիւշիւնմէքտէ, վէ վար գուվվէթինի պաղուեա ալարագ չալըշմագտա, վէ էմէքլէրի սէմերէսինի կէօրմէքտէ վէ եէմէքտէ տիրլէր։

Պիզտէ պիր ֆէնա էօզիւր վար տըր, տայիմա մէզքիւր էօզրիւ իլէրու սիւրէրէք, քէնտիմիզի ալտաթմագ վէ թէսելլի իթմէք իսթէմէքտէյիզ, հալ պու քի, էն պիւյիւք դապահաթըմըզ տախի, մէզքիւր էօզրիւ ունութմաեարագ լիսանէ ալմագլըզա ալըշմըզ վէ թալիմ իթմիշ օլմամըզ տըր. չէօյլէ քի, հէր գանզի ճիհէթճէ գուսուր վէ դապահաթըմըզ եիւզիւմիզէ վուրուլսա, անինտէ, «Պէ ախպա՛ր, սէն տէ գօլայ գօլայ սալթ սէօյլէմէյի պիլիրսին, օ տէտիքլէրին հէվի իյի էմմա, պիզտէ փարա եօգ տուր, ատամ եօգ տուր, սահիպիմիզ եօգ տուր, թարաֆըմըզ եօգ տուր, վէ էլ թութանըմըզ եօգ տուր» ճէվապընը վիրմէքտէյիզ։ Կիւեա զանն իտէրսին քի, պունլարըն քեաֆֆէսի տախի եա եէրտէն չըգար, եա թարլատա պիթէր, վէ եա տա կէօյտէն տիւշէր տէ, պիզ տէ իսէ, էօյլէ թսրլա, էօյլէ եէր, վէ էօյլէ կէօյ պուլունմատըզընտան, պէօյլէ գալմագլըզա, վէ պիր կիւն, էօյլէ թարլաեա, էօյլէ եէրէ, վէ էօյլէ կէօյէ միւճիզէ նէվինտէն մալիք օլմագլըզա պէքլէմէքլիկէ վէ իւմիտ իթմէքլիկէ մէճբուր վէ պօրճլու պուլունմագտաեըզ։

Հիչ պիր եէրտէ, վէ հիչ պիր տէֆա, ատամ, փարա, սահիպ, թարաֆ, վէ էլ թութան, քէնտու քէնտույէ հասըլ օլմաեբպ, իլլա, անճագ վէ անճագ, պիզիմ զայրէթիմիզիլէ օլուր, պիզտէն հասըլ օլուր, վէլհասըլ ասըլ պիզիմ դուսուր վէ դապահաթըմըզտա, իշթէ ծնլարըն հուսուլինէ չալըշմամըզ օլմասընը տիւշիւնիւպ վէ տէրք իթմէքտէ տէյիլիզ։

Ատամըմըզ, բարամըզ, վէ սահիպ վէ թարաֆըմըզ եօգ իսիզ, չօգ էյի, էօյլէ օլմասընը պիզ տախի գապուլ վէ իդրար իտէրիզ, լաքին, շունուտա ինքեար իտէմէյիզքի, օլ խուսուսլարճա իհթիեաճը չէտիտիմիզ վար տըր, եօգսա կիւնտէն կիւնէ կէրիտէ գալմագտաեըզ, վէ տիւշարը ֆագրը հալ, վէ մէզէլլէթ վէ սէֆալէթ օլմագտաեըզ. իմտի, էկեր պունու պէօյլէ տէյիպտէ, էլ էլ իւզերինէ գօեուպ օթուրարագ, վէ աղըմըզը հավաեա աչըպ պէքլէէրէք պօշ պօշ տուրուր իսէք, պիր կիւն, պիր հաֆթա, պիր այ, պիր եըլ վէ նիհաեէթ եիւզ եըլ սոնրա, քէնտու քէնտույէ, օ չէյլեր հասըլ օլաճա՞գմըտը. հիչ տէյիլ իսէ, էն էանա ադըլ իլէ, պու գատարընը օլսուն, տիւշիւնիւպ ֆէհմ իտէրէք, պիր ան էվվէլ, պաշըմըզը չարէսինէ պագմալըեըզ։

Ամէրիգալըլար, պունտան եիւզ սէնէ էվվէլ, հէնուզ բահաթ պիր հալտէ պուլունմաեբպ, վէ թէմէլ թութամատըգլարը հալտէ, չիմտի իսէ, եիւզլէրճէ միւքէմմէլ մէմլէքէթլէրէ, վէ հիսապսըզ եօլլարա, վէ էն եիւքսէք սանայիթլարա մալիք պուլունտուգլարը թագտիրտէ, պիզ իսէ, չէհիրլէրիմիզի քէօյլէրիմիզի, վէ հիւնէր ու սանայիթլարըմըզը տախի զայպ իթմիշլիտիր, վէ հալէա պու կիւն պու սահթա գատար, պիզ, պըրագալըմ թաշրալարը. նէֆսի իսթանպօլտա պիլէ, սօգագ գաբուլարըմըզ էօնիւնիւ պիր հիւանի սուրէթտէ եաբարբրպ վէ թանզիմ իթտիրէմէտիկիմիզ, վէ հաթթա վագթինտէ, սահթընտա, լաեբգբյլա սիւբիւրթտիւրէմէտիկիմիզ հալտէ, Ամէրիգալըլար իսէ, պըրագալըմ պինլէրճէ տէմիր եօլլարընը, հաթթա, թա Նիւ Եօրգտան, Գալիֆօրնիաեա, վէ Սան Ֆրանչէսգօ չէհրի ճէտիտինէ գատար, տէյիլ ատի եօլ, տէյիլ չօսսէ, իլլա տէմիր եո՛լ եարմըշլար տըր, վէ մէզքիւր եօլու, զաթէն հայվան իլէ, անճագ ալթը այտա քէսատիրէպիլմէքտէ օլուպ, վէ պատէհու ալթը կիւնտէ քէսատիրէպիլմէքտէ իքէն, իշթէ պու տէֆա, եէնի պիր հիքմէթ տահա իշլէյէրէք, վէ ալթը կիւնտէ կիթմէքլիկէ տախի գանասթ իյլէմէեէրէք, հէր գազա վէ հէր թէհլիքէյի կէօզէ ալմըշլար, էմսալի նամէսպուգ պիր թէճրիպէեէ գալգըշմըշլար, վէ եալընըզ սէքսէն սահթտա քէսատիրէպիլմիշլէր տիր։

Մասալ սէօյլէմէեօրուզ, շարլէր կիպի արզու վէ խէեալաթ կէօյլէրինտէ վէ տէնիզլէրինտէ կէզմէեօրուզ, իլլա, հագբգաթը հալտէն պահս իտիեօրուզ։ Ինանմաեանլար Ամէրիգա վէ Էվրօպա զազէթալարընը օգուեապիյլրլէր, վէ քէզալ իք շու աթիտէքի թէրճէմէմիզէ տիգգաթ իտէպիլիրլէր։

Ֆիլատէլֆիատան զազէթալարա, ալֆրանկա մահը իյլուլ պէշինտէ, շու աթիտէքի մէքթուպ եաղըլմըշ տըր։

«Պիր ճիւղի վագբթ իշին, Ֆիլատէլֆիա սէրկիսի հագգընտա մալիմաթ վէրմէքլիկի թէէիիր իտէրէք, պու տէֆա սիղ, Ամէրիգալըլարըն քիսթախճա եէնի պիր թէճրիպէեէ գալգըշմալարընը, վէ մէէմուլին խարիճինտէ օլտուզու մէրթէպէտէ մուվաֆֆագաթ կէօրէպիլիքէրինի պիլտիրմէք իսթէրիմ։

«Պիր շըմէնաբֆէր գաթարը, իւչ կիւնտէ, վէ հիչ պիր գազա զուհուր իթմէքսիզին, 5,300 քիլօմէթրօ եօլ քէսատիրմիշ տիր, եանի Նիւ-Եօրգտան Սան-Ֆրանչէսգօեա կիտէպիլմիշ տիր։

«Պու գաթար պակը եէրլէրտէ 100 քիլօմէթրօ տախի քէսատիրէպիլտիկի հալտէ, օրթա հիսապ իլէ, սահթտա, իւսթ իւսթէ, 65 քիլօմէթրօ ալմըշըր։

«Կէրչի շու եօլճուլուզուն թէքմիլ միւտտէթի 83 սահթ վէ 32 տագբգա օլմուշ իսէտէ, Նիւ Եօրգ իլէ Սան Ֆրանչէսգօ սահթլարը պէյնինտէ 3 սահթ վէ 13 տագբգա վէ 17 սանիյէե նըսֆ իւլ լէյլ իւլ նիհարի (մէրիտիէն) ֆարգը պուլունտուզունտան, ասըլ հիսապճա անճագ 80 սահթ վէ 19 տագբգա սիրմիշ տիր։

«Դահթար, մահը հալին պիրինճի բէնչէմպիհ կիւնիւ, եարը կէճէյի 42 տագբգա կէչէրէք Նիւեօրգտան եօլա չբգմըշ, վէ մահը մէզպուրուն տէօրտինտէ բաղար կիւնիւ սահթ 9 ու 39 տագբգա կէչէրէք, Սան Ֆրանչէսգօեա վասըլ օլմուշ տուր։

«Մէզքիւր գաթարը չէքմէքտէ օլան լոգօմոթիվին ալթը չարիւբ վար իտի, վէ լոգօմոթիվին արգասընտան կիթմէքտէ օլան եիւք արապասընտա տախի 9,000 լիթրա սու պուլունմագտա իտի։

«Պու եօլճուլուգտա 24 նէֆէր եօլճու օլուպ, վէ պունլարտան պիր գաչըլարը Ամէրիգա վէ էճնէպի զազէթաճըլարընտան օլտուզու կիպի, վէ պիր գաչ նէֆէրի տախի, Շէֆբիրին թէէլիֆքէրտէլէրինտէն Պէշինճի Հանրիյի, Սան Ֆրանչէսգոտա իճրա իթմէք նէյէթիյլէ կիթմէքտէ օլան թէատրօ օեունճուլարը իտիլէր։

«Հէր կէչտիկի եէրլէրտէ, պու գաթար, թօփլար աթըլարագ սէլամլանմըշ տըր։

«Մէզքիւր գաթար իւչ գըթա վագօնտան իպարէթ օլուպ, պիրինտէ բօսթա չանթալարը պուլունմագտա օլտուզու կիպի, պիրինտէ թէնէֆֆիւս իտիլմէքտէ, վէ տիկէրինտէ տախի եաթըլըպ ուեունուլմագտա իտի. վէ Բիւլման ուսուլի իւզրէ եաբըլմըշ օլտուզունտան, հալիյլէ մութպախք տախի պուլունմագտա իտի։

«Մէզքիւր գաթար իլէ, Թիթոսպուրկ, Շիդակօ, Օմահա, Սագրամէնթօ, վէ Սան Ֆրանչէսգոեա թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ, գըրգ պին մէքթուպ պուլունմագտա օլուպ, վէ զարիպ եէրի շուրասը տըր քի, պու գաթար մէքթուպլարա, գաթարընն չըգաճաղը հէնկեամտա, եանի բէք ճիւղի պիր վագբթտա, եէնի իճատ իտիլմիշ օլան պիր մաքինա մարիֆէթիյլէ տամղա վուրուլմուշ, վէ տագբգատա 900 մէքթուպ, մէզքիւր մաքինատան կէչիրիլէպիլտիկինտէն, եալընըզ իւչ չէյրէքտէ տամղալանապիլմիշ տիր. չիւնքի, Բօսթա նաղըրը օլան Մ. Լէլիպսն քէնտի մէմուրիյէթինտէ, հէր նէվի իսլահաթը իճրա իյլէմէքտէ օլտուզունտան, պունուն տախի պիր չարէսինի տիւշիւնմիւշ տիր (1)։

«Լոգօմոթիվ տէյիչիլմէքսիզին, 700 քիլօմէթրօ եէր քէսատիրիտիքտէն պաշգա, սոն մէվգբտա տախի, 1,400 քիլօմէթրօ քէսատիրիլմիշ տիր քի, պունուն տահա շիմտիյէ գատար, պու մէրթէպէ սիւրաթլէ եօլ վիրիլէրէք, էմսալի կէօրիւլմէմիշ օլուպ, վէ կէրչի բէք թէհլիքէլի օլմասը տիւշիւնիւլմիշ իսէտէ, Ամէրիգա խալգը, էօյլէ գօլայլըգլա թէհլիքէտէն գօրգար եիւրէքլի օլմասընը, իճրասընա ճէսարէթ իթմիշլէր տիր. վէ հէր նէ գատար, պու չէյ, պիզիմ Էվրօպա մաքինիսթլէրինէ, ինանըլմազ պիր չէյ տիր կիպի կէօրիւնէճէք իսէտէ, շիւբհէ գալտրրրը չէյ տէ տէյիլ տիր, զիրա, կէօզլէրիմիզլէ կէօրիւլմիւշ տիր։

«Եօլճուլար Սան-Ֆրանչէսգոեա վասըլ օլտուգլարընտա, Բալայս Օթէլնամ լոգանթաեա ինմիշլէր, վէ կէրէք հիքմէթի մահկլլիյէ, վէ կէրէք միւթէպէրանը խալգ թարաֆընտան, պիւյիւք սէվինճ իլէ գապուլ օլունմուշլար տըր, վէ միւքէմմէլ պիր զիեաֆէթ քէշիտէ օլունտուզու կիպի, պէրսյի հիւրմէթ, 31 դրթա տախի թօք աթըլմըշ տըր։ Վէ հաթթա, կիճէ միւզիգալար չալընըպ, վէ թէքմիլ մէմլէքէթտէ, իճրայի չէնլիք իտիլմիշ տիր։

«Պու գաթար Ամէրիգա կուսթօսունտա եաբըլմըշ տըր. չէյլէ քի, զաթէն իքի սէնէտէն պէրու, Նիւեօրգ իլէ Շիգակօ արասընտա, բօսթա իչին իշլէմէք իւզրէ եաբըլմըշ օլուպ, վէ սահթտա 65 քիլօմէթրօ քէսատիրմէքտէ օլան, վէ Եըլտըրըմ թէսմիյէ օլունան գաթարըն ուսուլինտէ եաբըլմըշ տըր։ Պաղը եէրլէրտէ, սահթտա 100 քիլօմէթրօլուգ տախի եօլ վիրիլմիշ տիր։

«Էվրօբատա, էն զիեատէ սիւրաթ իւզրէ կիթմէքտէ օլան տէմիր եօլ արապալարընա, անճագ 60 քիլօմէթրօեա գատար եօլ վէրիլմէքտէ տիր. նասըլ քի Ին լիլթէրրատա, Լիվերբուլ իլէ Լօնտրա, վէ Լօնտրա իլէ Տուվրը, վէ Իրլանտատա տախի Տիպլէն իլէ Դուինսթօվն արալարընտա, կէօրիւլմէքտէ տիր։

«Բարիս իլէ Մարսիլեա արասընտա իշլէմէքտէ օլան էն սիւրաթլը գաթար սահթտա 50 քիլօմէթրօտան զիեատէյի թէճավուզ իթմէմիշ տիր. ֆագաթ եէնի պիր ուսուլտէ ինչա օլունան լոգօմոթիվ իլէ, 70 քիլօմէթրօ քէսատիրիլմէք իւզրէ, թէճրիպէլէր օլունմագտա տըր. լաքին, շիմտիյէ գատար, պէօյլէ 5300 քիլօմէթրօլուգ պիր մէսաֆէնին, օրթա հիսապլա, սահթտա 65 քիլօմէթրօ ալընարագ, պիր տիւղիյէ եօլ վիրիլմիշ, հիչ պիր գաթար կէօրիւլմէմիշ տիր։ Պէշ պին իւչ եիւզ քիլօմէթրօ եօլ տիմէք, թա Լիզպօնտան Սէնթէթերսպուրկ չէհրի մէսաֆէսի տիմէք տիր. վէ իշթէ պու տէֆա շու Նիւեօրգտան Սան-Ֆրանչէսգոեա կիտէն, նագշինի իթտիկիմիզ գաթարտա իսպաթ իթմէքտէ տիր քի, պու խուսուսա պիլա գօրգու թէշէպպուս օլունապիլիր. վէ զիեատէ դարիպ եէրի շուրասը տըր քի, մէզքիւր տէմիր եօլուն մէթանէթի, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա տէմիր եօլլարը գատար մէթին օլմատըզը հալտէ տախի, պու թէճրիպէյէ իճթիսար իտէպիլմիշլէր տիր։

«Պունտան օթուզ սէնէ էվվէլ կէլինճէյէ գատար, Նիւ Եօրգտան Սան-Ֆրանչէսգոեա դարատան կիթմէք իչին, ալթը այ տօլաշմագլըգ իգթիզա իթտիկի չէյլէ տուրսուն, գար, գըթլըգ, վէ վահշիլէր թարաֆընտան զուհուրա կէլմէքտէ օլան հիճում թէհլիքէլէրի տէ շիւբհէսիզ իտի։

«1852 սէնէսինտէ, իլք տէֆա օլարագ բօսթա իլէ, իւչ հաֆթատա կիտիլէպիլմէսի կէօրիւլիւքտէ, պիւյիւք պիր վագաա սաեբըմըշ իտի. 1860 թարիխինտէ, պիր ատամըն, աթ իլէ, ալթը կիւնտէ կիտէպիլմէսի իսէ, ատէթա պիր մի ճիզէ ատտ իտիլմիշ իտի. վէ 1869 սէնէսինտէ, տէմիր եօլ իշլէմէկէ պաշլատըլընտան, ալթը կիւնտէ կիտիլմէքտէ իքէն, իշթէ պու տէֆա իսէ, եալընըզ 80 սահթտա կիտիլէպիլտիկի կէօրիւլմիշ տիր։

«Իմտի, շիմտի, պու պիյիւք թէճրիպէտէն հասըլ օլաճագ օլան իգօնոմեաճա մէնֆաաթ վէ մուհասէնաթըն նէթիճէսի տիւշիւնիւլիւպ, վէ Ամէրիգալըլարըն պատիի իֆթիխարլարը օլան շու քիսթախլըգլարընա տիգգաթ օլունտուզու թագտիրտէ, վագթիյլէ պիր Ինկիլիզին սէօյլէտիկի շու լագըրաը տէրխաթը իտիլսէ ճայիզ տիր։

«Եաղը վէ պասմա իհտասարշընտան «սոնրա, ճէմիյյէթի պէշերիյյէնին էն «զիեատէ թարագդը վէ թէգատտիս«մինի մուճիպ օլաճագ չէյ, պէնճէ «անճագ, նէ գատար միւմքին իսէ, եօլ«լարըն գբսսատըլմասը օլաճագ տըր։»

ՍԱՀԻՊ ԴԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՅԵԱՆ

Դալաթատա Բէնճէնպիհ-բազարընտա
Նո. 41 Իքսի խանընտա

---

(1) Էսէֆ իտէրէք սէօյլէրիպ քի, էկեր պիզտէ օլսա իտի, 40 պին մէքթուպա, իւչ չէյրէքտէ տէյիլ, պէլքի իւչ կիւնտէ պիպէ տամղա վուրուլմագլըգտա կիւճլիւք չէքիլիր իտի։

ԻԼԱՆ

Տէրիսաատէթտէ՝ ինհիսար իտարէսինին լաղվը իլէ, տուխան Նիզամնամէսինէ թէվֆիկէն՝ տաչրատաֆօտուղուկիպի՝ ֆսպրիդալար քիչատ իթտիրիլէսի իրատէի սէնիէի հաղրէթի Փատիշահի իգթիզասընտան օլմաղլա, ֆսպրիդա քիչատընա թալիպ պուլունանլարրն Նիզամնամէի մէղքիւրն օթուզ պիրինճի մատտէսի միճիպինճէ հէման պա արզուհալ Ռուսումաթ էմանէթի ճէլիլէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի իլան օլունուր։

19 Հաղիրան 1292

ԻԼԱՆ

Պէշիքթաշտա Թաշ Ֆուրուն ճաատէսինտէ Ռիշտիյէ մէքթէպի թահթընտա, էմանէթ մալի պուլունան պիր պաղ տիւքքեանընն խթիճարընա թալիպ օլանլարրն, էմանէթ մէալիսինէ մուրաճաաթ իյլէմէլերի իլան օլունուր։

Տօրմա պաղչէ կազխանէսինէն հասըլ օլան մախլութ գօգ քէօմիւրիւ, պիր գանթարան նինայէթ պիր գաչ պին գանթարա գատար, կէջէր ադէ իլէ, իչ պուշուգ ղշ. ֆիեա՝լա սաթըլմադտա օլտուղունտան, խթէք խտէնլերին, կազխանէ խասրէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի իլան օլունուր։

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Ավբսթրիսլը «Զ» Թրրանոնուն Արթին Ամմէնճիեանէ մահքիւմ պիհ տէյնի օլան մէպալիղէ մուգապիլ մէտեուսնուն եիւզ գուսուր պին ղուրուշլուգ պիր դրթա նրզամիյէ սէրիսի հիւքիւմէթ էմրի վէ Փափազեան Գէորգ էֆէնտինին մարիֆէթիյլէ պիլ միւդաիսէ լիրա 147 պուշուգ ղշ. պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ նինայէթ դարարտիտէսի իշ պու հաղիրանը բուսինին 24 ինէ թէսատիֆ իտէն բէնճէնպիհ կիւնիւ իճրա իտիլէճէկինտէն, իշթիրասընա թալիպ օլան ղէվաթըն եէվմի մէղքիւրտէ էֆէնտիի միւմաիլէյհին Պէօյիւք Եէնի խանտա իւսթ գաթտա 29 Ն. իլէ մուրագգամ օտասընա միւրաճաաթ իյլէմէլերի իլան օլունուր։

ՍՌՈՂՋԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԲՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

ԱՄՈՒՍՆՈՒԹԵԱՆ

Ամուսնացեալ առն և կնոջ բնական և բժշկական պատմութիւնը իր խիստ հետաքրքրական մանրամասն տեղեկութեամբը։

Նոր վարժապետութիւն մարդկային ծընընդեան։ — Ամիսութիւն։ — Անկարողութիւն։— Կաղմական անկատարելութիւնք — Զանոնք բժշկելու միջոցք և պայմանք։

ԻԼԱՆԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain, 9, rue Dronot, et les annonces pour l'Angleterre chez M. E. Micoud, 81A Fleet Street, Londres E. C

Encre Japonaise

ՃԱՊՕՆ ՄԵԻՐԷԲԷԼՊԻ

Ճիւմլէ դպէմ վէ մաղաղարտա իսթիմալ օլունմադտա օլան իչպու միւրէքքէպ, եազըլդան պիր այ սոնրա տաթի թէքրիլ գօրեա չըգարը։

Եազը իչին սիեահ միւրէքքէպ

Իչպու միւրէքքէպ հոդգատա տալա գուրումադ։ Պէյիք քեաղըտը մաղաղալարընտա պուլունուր։

DOCTOR IN ABSENTIA

Թէպտիլի մահէլլ իթմէքսիզլին հէքիմլիք վէ ուլում ու ֆիւնուն, իլմի իլահի, վէ ֆէլսաֆիյուդ վէ ավսգաթլըդ վէ մուդիպատտարիյօմա ալտագ խթէյէնլէրին, Ժէրսէիաէ (Ինկիլթէրրա) Բօա սոգաղընտա 46 նիւմէրօլու խանէտէ միւսիւ Մէտիքիւսէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

—

EAU FONTAINE DE JOUVENCE
DE MAZET

Պաշլարա թաղիի ալթուն բէնկի վիրէրէք, պրֆաթը տախի զաեէթ կիւզէլ վէ լաթիֆ կէօսթէրմէք իւզրէ թէրթիպ խիլմիշ օլան քեաֆֆէյի մուալիճէլէրատէն հիչ պիրի շիմտիեէ գատար կէրէք միրաթը իճրա, կէրէք սաչլարա վէրմիկի եումուշագլըգ վէ կիւմրահլրգ խուսուսլարընտա մէգքիւր EAU FONTAINE DE JOUVENCE de MAZET մուալիճէնին տերէճէսինէ վասըլ լամամըշլար տըր։ Վագտա պու իսիմտէ սաթըլան բէք չօգ մուալիճէլէր սոչլարրն բէնկինի ատ յիշտիրիլէրիսէ տէ, EAU FONTAINE DE JOUVENCE de NAZET նէթիճէսինի հասըլ իտէմէղլէր։

Մէգտիւր մուալիճէնին տարլ մաէյլի MAZET, parfumeur-Chimiste 109 Bishopsgate Street, LONDRES.

Տէրիսաատէթտէ տախի Եէնի ճամի սոգաղընտա 35–37 նումէրօլու Տէլլա Սուտանըն էճզախանէսինտէ վէ պաշլըճա բէրուքէրլէրտէ վէ նէֆիս գօգուլար սաթանլարտա ֆիրուխթ օլունուր։

ԿԷՕՋ ՀԷՅԻՄԻ Տ. ՐԻՑՄԱՆ

Կըրէֆ մէքթէպինտէ թահսիլի տանաթ ալմըշ, վէ Ցուրիա չէհրինտէ Հօրնէր նամ մէշհուր մուալիմին կէօջ խասթալըգլարընա մախսուս օլան մէքթէպին պաշլըճա հէքիմի պուլունան տօքթօր միւմայիլէյհ, պիր դաչ հաֆթա Տէրիսաատէթտէ իղամէթ իտէմէք օլտուղունտան, կէօջ խասթալըգլարընա միւպթէլա օլան քէսանը, հէր կիւն աաթուրքա սաաթ պիրտէն էյլէմէկ դատար Պէյօղլուտա Բօլօնիա սոգաղընտա վագը 7 նիւմէրօլու խանէսինտէ դապուլ իտէյի, վէ բաղար վէ սալը վէ բէնճէնպիհ կիւնլերի տախի ալաթուրքա սաաթ 1 տէն 2 գատար խայրաթ պագաճաղը։

SIROP ET PATE
A LA CODÉINE
DE BERTHÈ

Բարիսին խասթախանէլերի իտարէլերի թարաֆընտան միւքեաֆաթա նայիլ օլմուշ օլան Պէրթէ նամ էճզամընն թէրթիպ իյլէմիշ օլտուղու իշ պու շուրուպտա, նէզլէ վէ քէսկին նէվազիլ վէ կէօյիւս իլլէթի իշին, տիւնեանընն քեաֆֆէյի հէքիմլերի թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։

Պու իլաճընն թէկսիրի հասէնէսինէն նաշի, բէք աշ ատամլարընն նայիլ օլապիլիքլերի էն պէօյիւք պիր շէրէֆ նայիլ օլմուշ, եանի, պու իլաճ Ֆրանսանընն բէյմի դանունամէսինէ գայտ օլունմուշ տուր։

Պուլունուր քեաֆֆէյի էճզաճը տիւքքեանլարընտա։

ԳԱԼԱԹԷՆՏԱՆ ՍԱԳԴՆ ԷՐ

L'EAU D'OREZZA
Տ'ՕՐԷՑՑԱ ՍՈՒԵՈՒ

Իչպու չէլիքլի, վէ կազը մատէն սուեու բէնքսիլլիյէ, պաղբրաղ իֆֆէթինէ, էսքի մէտէ խասթալըգլարընա, ամլաթ վէ դան զաաֆիլթինէ պիրպիր տիր։

Իչպու մատէն սուեու Տէրիսաատէթտէ սթիտէքի էճզախանէլերտէ պուլունուր։

ՏԷԼԼԱ ՍՈՒՏԱ, Եէնի–ճամի սոգաղը Ն. 16–20

ԺԱՆՆԻ ՊԷՅՕՂԼՈ.

DROGUERIE CENTRALE

Paris Londres Paris (med. d'or) Vienne

1855 1862 1867 1873

MAISON DELLA SUDDA

ՏԷԼԼԱ—ՍՈՒՏԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Իսթամպօլտա Եէնի Ճամի սոգաղընտա Նօ. 16, 18 վէ 20

Տէրիսաատէթտէ վէ էեալէթլէրտէ պուլունան էճզաճըլարա իլան օլունուր քի մէղքիւր էճզախանէտէ պիրինճի ճինս քիմիէվի մահսուլաթ վէ էճզա վէ իլաճ վէ ճէրրահլըգ ալէաթլարը վէ էճզաճըլարա մախսուս ալէաթ ու էտէվաթ վէ Բարիս վէ Վիէննա վէ Լօնտրանըն պաշըճա ֆատրիգալարը լավանտա վէ բօմատալարը վէ հեր նէվի մատէն սուլարը վէ հէքիմլիք վէ էճզաճըլըգ քիթապլարը վէ ֆօթօկրաֆ ալէաթլարը վէ խալիս բիբէ վէ թախտապիթի օ. Ռ. սաթրրր։

ԻԻՋԷՐԻՆՏԷ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ՄԱՐԳԱՍԸ ՊՈԻԼՈՒՆՏՈՒՂՈՒ ՀԱԼՏԷ ՀԷՐ ՃԻՆՍ ԳԸՆԱԳԸՆԱԼԸ ՇԱՐԱՊ ՎԷ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸՂԸՆԸՆ ԵԱՂԸ

ՃՕՀՆ ԿՕԶՆԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու Ինկիլթէրրա զըրալիչասը վէ բըրէնս վէ բըրէնսէս տը Կալ վէ Եվրօպանըն պաշլըճա հիւքմտարընն իսթիեազլը լավանտահըլարը։

Տիչ հիրիւքլի իսթէնիլմիլի կարտ ատֆ օլուր վէ եախօտ կանիս ալտը։ Տիւնեանընն հէր էճզաճընընտա պուլունուր։

Տիչ հիրիւքլի խասթալանմադան պէր թարաֆընտան պուլունուր։ Հէր ատրէֆտէ գալանմադան։

Թօալէթ վէ տիշլէրին պէեազլըղը իչին օլան խասուսէլերի իլէ քէսպի նամ իյլէմիշ տիր։

ՏԻՇԼԷՐ ԻՉԻՆ ԲԷԲԷ ԱԼԷԱ ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊ

Գալալընտան սագընմալը։ Սահլպի խթիեազլար իլան խէրլը քի քէնտի մալէրինին թագիտինի իտէնլէրի վէ սաթանլար ալէյհինտէ իդամէ յի տուվա իտէնճէլէր վէ թաղլիտինի սաթանլարը խապէր վիրէնլէրէ միւքեաֆաթ վիրէճէլէր տիր։

ԹՕԱԼԷԹԱ ԻՉԻՆ ԲՈՒՏՐԱ

Պաշլըճա բէրուքէրլէրտէ վէ պա խուսուս Եէնի ճամիտէ Սէլլա Սուտանընն 16, 18 վէ 20 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ սաթըլմադտա տը։

Հ. ՓԼԱՐՏԷՐՏ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ

Հ. ՓԼԱՐՏԷՐՏԻՆ, մաղազասընտա, կէրէք գուրա վէ կէրէք էճնէպի ֆօնտա. վէ սէհիմլէրի սաթըն ալտնը վէ սաթըլը։

Խրամիյէլի սէհիմլէր վէ բըրօմէսլէր սաթըլը։ Դուրօնլար ըսգօնթօ իտիլիր։

Յարրաֆիեէեէ տայիր հէր նէվի ախաղ ու թթա խտիլիր։

Մէգքիւր մաղազատա աթիսէքի քեաղըտլար տախի պուլունուր։

ԱՎՍԹՐԻԱՆԸՆ 1858 ՍԷՆԷՍՈՒ ԻՍԹԻԳԱԶ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՎԷ ԲԸՐՕՄԷՍԼԷՐԻ 1876 ալաֆրանկա յուլիա 1 տէ չէքիպ, պիրինճի իդրամիէսի 200,000 ֆիորին տիր։

ՍԱԳՍՕՆԵԱՆԸՆ 90 ԸՆՃԸ ԲԻԱՆԴԻՍՈՒ

100,000 պիլէթտէն 50,000 ի գալանը։ Ցուլիս վէ օգուստոս վէ սեպտեմբեր վէ հոկտեմբեր վէ նոյեմբեր այլ պէշնտա չէքիլէր, 500,000 վէ 300,000 վէ 200,000 վէ 150,000 վէ 100,000 վէ 50,000 վ. 30,000 մարք գալանլրը։

ԻԼԱՆ

Կիթարա վէ քէմանը ադօրտէ իթտիկինտէ, իրթէսի կիւն պագարսընն քի ադօրտօսու պօղուլմուշ, վէ իհթիմալը պիր դաչ թէյի տէ գօրմուշ տուր։ Վէ պու տա հավանընն թէքսիրինտէն տիր։ Բիանօեա տախի այնի հալ վագը օլուր իսէ տէ, օլ տէրէճէ գարարը տէյլտիր, վիրա բիանօնուն թէյլերի չէլիք տիր, պունունլա պէրապէր, էն ալէա բիանօլարընն պիկ հէր այ պիր դաչ թէյլի պօղուլուր, չէյլէքի ալթը այտան պատսօ նօթալար եիւքսէլիր, վէ եիւքսէք նօթալար պատսօ օլուր, եանի եավաշլանըր, վէ եախօտ մուղայրի վուղու պուլուր։ Պունունտա սէպէպի թէյլերին դուվվէթի նիսպէթինտէ բիանօնուն սաղա եա սոլա մէյլիլնմէսի տիր։ Իչպու հարէքէթ ալթը այ տէվամ իտիպ, բիանօնուն մուվազէսինի զայպ իթտիրիր վէ բիանօ իսէ օտունտան եարդըմը օլտուղունտան, թապլանթիյէ պօղուլուր։ Պունտանտա մաատա, եաղմ վէրինտէ պագը ուֆաղ պէօճէքէր հասըլ օլուպ, բիանօնուն իչինտէքի քէչէյի, չուհպը, վէ բիանօնուն թուչլարընը (բիանօնըն քէմիքտէն բարմադարը) սէրիսինի կէմիրիր, չէյլէքի բիանօ չալընմադ օլուր։

Իչպու մահզուրլարընն էօնիւնիւ ալմադ իչին, միւսիւ Գարմէլօ Մանֆրէ, սէնէտէ պիր լիրա վէ եախօտ պէշ այտա բէչինէն եարըմ լիրա իւճրէթ իլէ, այտա պիր տէֆա բիանօ թամիր իթմէյի թահիւտ խոէր։ Պիր բիանօեա իլք տէֆա ադգօրսօ իթտիկինտէ, իքի մէճիա ալըրքի, պու իքի մէճիա ասլօնըման տախիլինտէ տէյլտիր։ Թէյլէր վէ բիանօ թէմիզլէմէք փարասը վէ սայիր մէսարիֆտէ պաշգաճա ալընը։

Պու պապտէ մալիսմաթ արմադ խթիէեէնէր, Գատը քէսյտէ Մուրատիէ սոգաղընտա գաղը 26 նիւմէրօլու խանէյտէ բիանօ վէ երգ հօճասը միսիւ Մանֆրէէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։